

Indoor Siren SAFE 38130

Quick Start Guide

V1.0.0



1 Package content:

- A Indoor Siren

B Double-sided adhesive tape

C Mounting panel

D Installation kit
- E Quick start guide

F Legal and regulatory information

G QR code with user manual

2 Device description:

- 1 LED indicator

2 Power switch
- 3 Tamper switch

4 Back cover / mounting panel

3 Adding device to the hub:

- A Open app (make sure that you have added the hub to app).
- B Tap on the Add Peripheral button.
- C Scan QR code with serial number of the device and follow instructions.
- D Check signal strenght of connection to the hub at the installation site.

4 Installation:

- A Remove the insulation papers on the siren in the direction of the arrows.
- B Attach the mounting panel to the surface using a suitable bonding material.
- C Place device on the mounting panel in the direction of the arrow.
- D Turn the device in the direction of the arrow to lock it into the mounting panel.

5 Battery replacement:

- A Remove the device from the mounting panel and turn it off.
- B Open back cover (loosen the screw at the back). Replace the battery and make sure the polarity is observed. Close the back cover, turn on the device and return it to the mounting panel.

The user manual and other important information can be found on the website www.smart-safe.eu



Technical specification:

Port:	
Indicator light	1 × green alarm indicator
Button	1 × power button
Function:	
Tamper alarm	Yes
Remote upgrade	Cloud update
Search	Signal strength detection
Test mode	Yes
Low battery alarm	Yes
Wireless:	
Carrier frequency	868.0 MHz – 868.6 MHz
Transmitter power (EIRP)	Limit 25mW
Communication distance	Up to 1,000 m (3,280.84 ft) in an open space
Communication mechanism	Two-way
Encryption mode	AES128
Frequency hopping	Yes
General:	
Power supply	2 × CR123A battery
Power consumption	Max. 240 mW
Current consumption	≤ 9 µA (operation) / ≤ 100 mA (alarm)
Battery life	2.5 years in working status (triggered twice every week and alerts 120 s for each triggering)
Operating temperature	−10 °C to +55 °C (+14 °F to +131 °F) (indoor)
Operating humidity	10 % – 90 % (RH)
Product dimensions	81.0 mm × 81.0 mm × 26.0 mm (3.19" × 3.19" × 1.02") (L × W × H)
Package dimensions	135.0 mm × 98.5 mm × 56.8 mm (5.31" × 3.88" × 2.24") (L × W × H)
Installation mode	Bracket mount
Net weight	105 g (0.23 lb)
Gross weight	175 g (0.39 lb)
Certifications	CE

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020
EN 50131-4:2019

Casing
Color
Compatibility

EN 50131-6:2017
EN 50131-5-3:2017
Security Grade 2
Environmental Class II
PC + ABS
White
Hub v1.001.0000000.0.R. 210303 or later
App v1.91 or later

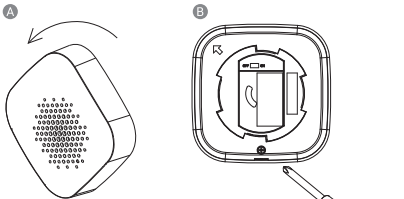
Temperature parameters:

Measuring range −15 °C to +65 °C (+18.8 °F to +149 °F) (indoor)
Measuring precision ± 1 °C (± 33.8 °F)
Resolution 1 °C (33.8 °F)

Acoustic parameters:

Sound pressure Volume high 84 db (A) 1 m
Volume medium 78 db (A) 1 m
Volume adjustment 3 volume levels

5



1 Obsah balení:

- A Indoor Siren

B Oboustranná lepicí páska

C Montážní panel

D Montážní sada
- E Rychlá uživatelská příručka

F Právní a regulační informace

G QR kód s uživatelskou příručkou

2 Popis zařízení:

- 1 LED indikátor

2 Prepínač napájení
- 3 Sabotážní kontakt

4 Zadní kryt / Montážní panel

3 Připojení zařízení k hubu:

- A Otevřete aplikaci (ujistěte se, že jste do aplikace přidali hub).
- B Klepněte na tlačítko Přidat periferní zařízení.
- C Naskenujte QR kód se sériovým číslem zařízení a postupujte podle pokynů.
- D Zkontrolujte sílu signálu připojení k hubu v místě instalace.

4 Instalace:

- A Odstraňte izolační proužky ze sirény ve směru šipek.
- B Připevněte montážní panel k povrchu pomocí vhodného spojovacího materiálu.
- C Umístěte zařízení na montážní panel pohybem ve směru šipky.
- D Otočte zařízením ve směru šipky pro zajištění v montážním panelu.

5 Výměna baterie:

- A Vyjměte zařízení z montážního panelu a vypněte jej.
- B Otevřete zadní kryt (povolte šroub na zadní straně). Vyměňte baterii a ujistěte se, že je dodržena polarita. Zavřete zadní kryt, zapněte zařízení a vraťte jej zpět do montážního panelu.

Uživatelskou příručku a další důležité informace naleznete na webu www.smart-safe.eu



Technická specifikace:

Rozhraní:	
Indikace	1 × zelená LED
Tlačítko	1 × tlačítko napájení
Funkce:	
Sabotážní kontakt	Ano (tamper)
Vzdálená aktualizace	Ano (Cloud)
Vyhledávání	Detekce síly signálu
Testovací režim	Ano
Upozornění na vybitou baterii	Ano
Bezdrátový přenos:	
Nosná frekvence	868.0 MHz – 868.6 MHz
Výkon vysílače (EIRP)	Limit 25mW
Komunikační vzdálenost	Až 1,000 m (3,280.84 ft) v otevřeném prostoru
Typ komunikace	
Režim šifrování	Obousměrná
Přeskakování frekvence	AES128 Ano
Obecné:	
Napájení	2 × CR123A baterie
Spotřeba energie	Max. 240 mW
Odběr proudu	≤ 9 µA (provoz) / ≤ 100 mA (poplach)
Výdrž baterie	2.5 roku provozu (2 aktivační týdně s délkou signalizace po dobu 120 s)
Provozní teplota	−10 °C až +55 °C (+14 °F až +131 °F) (uvnitř)
Provozní vlhkost	10 % – 90 % (RH)
Rozměry produktu	81.0 mm × 81.0 mm × 26.0 mm (3.19" × 3.19" × 1.02") (D × Š × V)
Rozměry balení	135.0 mm × 98.5 mm × 56.8 mm (5.31" × 3.88" × 2.24") (D × Š × V)
Instalace	Na montážní panel
Hmotnost (netto)	105 g (0.23 lb)
Hmotnost (brutto)	175 g (0.39 lb)
Soulad	CE

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020
EN 50131-4:2019

Materiál krytu
Barva
Kompatibilita

EN 50131-6:2017
EN 50131-5-3:2017
Stupeň zabezpečení 2
Třída prostředí II
PC + ABS
Bílá
Hub v1.001.0000000.0.R. 210303 nebo novější
Apkace v1.91 nebo novější

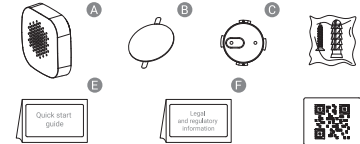
Teplotní parametry:

Měřicí rozsah −15 °C až +65 °C (+18.8 °F až +149 °F)
(vnitřní prostoty)
Přesnost měření ± 1 °C (± 33.8 °F)
Rozlišení 1 °C (33.8 °F)

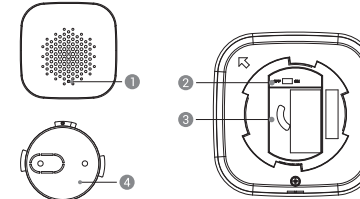
Akustické parametry:

Tlak vzduchu 84 db ve vzdálenosti 1 m (vysoká hlasitost)
78 db ve vzdálenosti 1 m (střední hlasitost)
Nastavení hlasitosti 3 úrovně

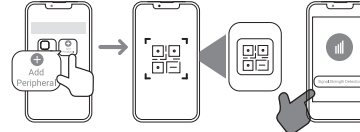
1



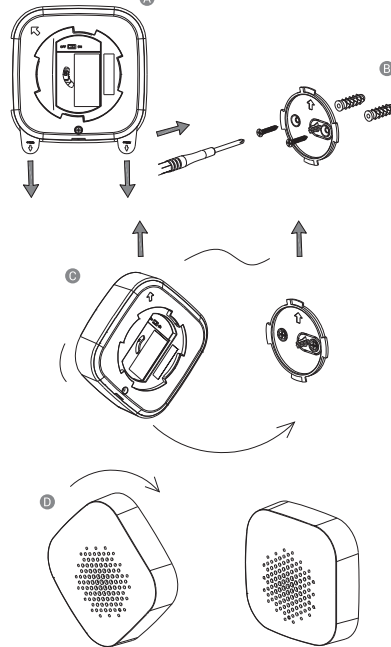
2



3



4



1 Obsah balenia:

- A Indoor Siren

B Obojstranná lepiaca páska

C Montážny panel

D Montážna súprava
- E Rýchla používateľská príručka

F Právne a regulačné informácie

G QR kód s používateľskou príručkou

2 Popis zariadenia:

- 1 Indikátor LED

2 Prepínač napájania
- 3 Sabotážny kontakt

4 Zadný kryt / Montážny panel

3 Pripojenie zariadenia k hubu:

- A Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).
- B Kliknite na tlačidlo Pridať periférne zariadenie.
- C Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov. Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu na mieste inštalácie.
- D

4 Inštalácia:

- A Odstráňte izolačné pružky zo sirény v smere šípok.
- B Pripevnite montážny panel k povrchu pomocou vhodného spojovacieho materiálu.
- C Umiestnite zariadenie na montážny panel pohybom v smere šipky.
- D Otočte zariadením v smere šipky pre zaistenie v montážnom paneli.

5 Výmena batérie:

- A Vyberte zariadenie z montážneho panelu a vypnite ho.
- B Otvorte zadný kryt (povolte skrutku na zadnej strane). Vymeňte batériu a uistite sa, že je dodržaná polarita. Zatvorte zadný kryt, zapnite zariadenie a vráťte ho späť do montážneho panelu.

Používateľskú príručku a ďalšie dôležité informácie nájdete na webe www.smart-safe.eu



Technická špecifikácia:

Rozhranie:
Indikácia 1 × zelená LED
Tlačidlo 1 × tlačidlo napájania

Funkcie:
Sabotážny kontakt Áno (tamper)
Vzdialená aktualizácia Áno (Cloud)
Vyhľadávanie
Testovací režim Detekcia sily signálu
Upozornenie na vybitú Áno
batériu Áno

Bezdrôtový prenos:
Nosná frekvencia 868.0 MHz – 868.6 MHz
Výkon vysílača (EIRP) Limit 25mW

Komunikačná vzdialenosť Až 1,000 m (3,280.84 ft) v otvorenom priestore
Typ komunikácie
Režim šifrovania Obousmerná
Preskakovanie frekvencie AES128
Áno

Všeobecné:
Napájanie 2 × CR123A batéria
Spotreba energie Max. 240 mW
Odber prúdu ≤ 9 µA (prevádzka) / ≤ 100 mA (poplach)
Výdrž batérie 2.5 roku prevádzky (2 aktivačné týždne s dĺžkou signalizácie po dobu 120 s)

Prevádzková teplota −10 až +55 °C (+14 až +131 °F) (v interiéri)
Prevádzková vlhkosť 10 % – 90 % (RH)
Rozmery produktu 81.0 mm × 81.0 mm × 26.0 mm (3.19" × 3.19" × 1.02") (D × Š × V)

Rozmery balenia 135.0 mm × 98.5 mm × 56.8 mm (5.31" × 3.88" × 2.24") (D × Š × V)
Na montážny panel

Instalácia
Hmotnosť (netto) 105 g (0.23 lb)
Hmotnosť (brutto) 175 g (0.39 lb)
Súlad CE

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020

SK

EN 50131-4:2019

EN 50131-6:2017

EN 50131-5-3:2017

Stupeň zabezpečenia 2

Trieda prostredia II

PC + ABS

Biele

Hub v1.001.0000000.0.R. 210303 alebo novší

Aplikácia v1.91 alebo novšia

Teplotné parametre:

Rozsah merania

Presnosť merania

Rozlíšenie

-15 °C až +65 °C (+18.8 °F až +149 °F)

(vnútorný priestor)

± 1 °C (± 33.8 °F)

1 °C (33.8 °F)

Akustické parametre:

Tlak vzduchu

Nastavenie hlasitosti

84 db vo vzdialenosti 1 m (vysoká hlasitosť)

78 db vo vzdialenosti 1 m (stredná hlasitosť)

3 úrovne

PL

1 Zawartość opakowania:

A Indoor Siren

B Dwustronna taśma klejąca

C Panel montażowy

D Zestaw montażowy

E Skrócona instrukcja obsługi

F Informacje prawne i regulacyjne

G Kod QR z instrukcją obsługi

2 Opis urządzenia:

1 Wskaźnik LED

2 Przelącznik zasilania

3 Styk sabotażowy

4 Tylna obudowa / panel montażowy

3 Podłączanie urządzenia do huba:

Otwórz aplikację (upewnij się, że dodałeś hub do aplikacji).

A Kliknij przycisk Dodaj urządzenie peryferyjne.

B Zeskanuj kod QR z numerem seryjnym urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.

C Sprawdź siłę sygnału połączenia z hubem w miejscu instalacji.

4 Instalacja:

A Zdejmij paski izolacyjne z sygnalizatora zgodnie z kierunkiem strzałek.

B Przymocuj panel montażowy do powierzchni za pomocą odpowiednich elementów mocujących.

C Umieść urządzenie na panelu montażowym, przesuwając je w kierunku wskazanym strzałką.

D Obróć urządzenie w kierunku wskazanym strzałką, aby zamocować je w panelu montażowym.

5 Wymiana baterii:

A Zdejmij urządzenie z panelu montażowego i wyłóż je.

B Otwórz tylną pokrywę (połóżuj grubę z tyłu).

Wymień baterię i upewnij się, że zachowana jest biegunowość. Zamknij tylną obudowę, włącz urządzenie i umieść je z powrotem na panelu montażowym.

Podręcznik użytkownika i inne ważne informacje można znaleźć na stronie www.smart-safe.eu

PL

Dane techniczne:

Interfejs:

Oznaczenie

Przycisk

1 × zielona dioda LED

1 × przycisk zasilania

Funkcja:

Kontakt sabotażowy

Zdalna aktualizacja

Wyszukiwanie

Tryb próby

Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii

Tak (sabotaż)

Tak (cloud)

Wykrywanie siły sygnału

Tak

Tak

Tak

Transmisja

bezwzględowa:

Pasma częstotliwości

Moc nadajnika (ERP)

Odległość komunikacji

Limit 25 mW

Typ komunikacji

Do 1 000 m (3 280,84 ft) na otwartej przestrzeni

Tryb kodowania

Skoki częstotliwości

868,0 MHz - 868,6 MHz

Dwukierunkowy

AES128

Tak

Ogólne:

Zasilanie

Zużycie energii

Pobór mocy

Żywotność baterii

2 × CR123A baterie

Max. 240 mW

≤ 9 µA (praca) / ≤ 100 mA (alarm)

2,5 roku działania (2 aktywacje tygodniowo z czasem trwania alarmu 120 s)

Temperatura pracy

Wilgotność podczas pracy

Wymiary produktu

-10 °C do +55 °C (+14 °F do +131 °F)

(w pomieszczeniach)

10% DO 90% (RH)

81,0 mm × 81,0 mm × 26,0 mm

(3,19", × 3,19" × 1,02") (dł. × szer. × wys.)

Wymiary opakowania

Instalacja

Waga (netto)

Waga (brutto)

135,0 mm × 98,5 mm × 56,8 mm

(5,31", × 3,88" × 2,24") (dł. × szer. × wys.)

Na panel montażowy

105 g (0,23 lb)

175 g (0,39 lb)

PL

Zgodność

CE

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020

EN 50131-4:2019

EN 50131-6:2017

EN 50131-5-3:2017

Poziom bezpieczeństwa 2

Klasa ochrony środowiska II

PC + ABS

Biały

Hub v1.001.0000000.0.R. 210303 lub nowszy

Aplikacja v1.91 lub nowsza

Materiał obudowy

Kolor

Kompatybilność

Parametry temperatury:

Zakres pomiarowy

Dokładność pomiaru

Różdzielczość

-15 °C do +65 °C (+18,8 °F do +149 °F)

(w pomieszczeniach)

± 1 °C (± 33,8 °F)

1 °C (33,8 °F)

Parametry akustyczne:

Cisnienie powietrza

Regulacja głośności

84 db przy 1 m (duża głośność)

78 db przy 1 m (średnia głośność)

3 poziomy

DE

1 Packungsinhalt:

A Indoor Siren

B Doppelseitiges Klebeband

C Montageplatte

D Montagesatz

E Kurzbedienungsanleitung

F Rechtliche und regulatorische Informationen

G QR-Code mit Benutzerhandbuch

2 Beschreibung der Geräte:

1 LED-Anzeige

2 Netzschalter

3 Sabotagekontakt

4 Rückwand / Montageplatte

3 Anschließen des Geräts an den Hub:

Öffnen Sie die App (stellen Sie sicher, dass Sie einen Hub zur App hinzugefügt haben).

A Klicken Sie auf die Schaltfläche Peripheriegerät hinzufügen.

B Scannen Sie den QR-Code mit der Seriennummer des Geräts und folgen Sie den Anweisungen.

C Überprüfen Sie die Signalstärke der Verbindung zum Hub am Installationsort.

4 Installation:

A Entfernen Sie die Isolierstreifen in Pfeilrichtung von der Sirene.

B Befestigen Sie die Montageplatte mit geeignetem Befestigungsmaterial an der Oberfläche Material.

C Setzen Sie das Gerät auf die Montageplatte, indem Sie es in Pfeilrichtung bewegen.

D Drehen Sie das Gerät in Pfeilrichtung, um es in der Montageplatte zu befestigen.

5 Auswechseln der Batterie:

A Nehmen Sie das Gerät von der Montageplatte ab und schalten Sie es aus.

B Öffnen Sie die hintere Abdeckung (drücken Sie auf den Riegel, der die Abdeckung hält). Ersetzen Sie die Batterie und achten Sie auf die richtige Polarität. Schließen Sie die hintere Abdeckung, schalten Sie das Gerät ein und setzen Sie es wieder in die Montageplatte ein

Benutzerhandbuch und andere wichtige Informationen finden Sie unter www.smart-safe.eu

DE

Technische Daten:

Schnittstelle:

Indikationen

Schaltfläche

1 × Grüne LED

1 × Einschaltknopf

Funktionen:

Kontakt für Sabotage

Fernaktualisierung

Suche

Test-Modus

Warnung bei niedrigem Batteriestand

Ja (Manipulation)

Ja (Cloud)

Erkennung der Signalstärke

Ja

Ja

Drahtlose Übertragung:

Trägerfrequenz

Leistung des Senders (ERP)

Entfernung zur Kommunikation

Art der Kommunikation

Verschlüsselungsmodul

868,0 MHz - 868,6 MHz

Grenze 25mW

Bis zu 1.000 m (3.280,84 ft) im Freien

Zwei-Wege

AES128

Allgemein:

Strom

Energieverbrauch

Stromverbrauch

Lebensdauer der Batterie

Betriebstemperatur

Feuchtigkeit im Betrieb

Abmessungen des Produkts

2 × CR123A-Batterien

Max. 240 mW

≤ 9 µA (Betrieb) / ≤ 100 mA (Alarm)

2,5 Jahre Betrieb (2 Aktivierungen pro Woche mit einer Signaldauer von 120 s)

-10 °C bis +55 °C (+14 °F bis +131 °F)

(in Innenräumen)

10 % - 90 % (RH)

81,0 mm × 81,0 mm × 26,0 mm

(3,19" × 3,19" × 1,02") (L × B × H)

DE

Abmessungen der Verpackung

Einrichtung

Produktgewicht (netto)

Produktgewicht (brutto)

Einhaltung der Vorschriften

135,0 mm × 98,5 mm × 56,8 mm

(5,31" × 3,88" × 2,24") (L × B × H)

Auf der Montageplatte

105 g (0,23 lb)

175 g (0,39 lb)

Material der Abdeckung

Farbe

Kompatibilität

CE

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020

EN 50131-4:2019

EN 50131-6:2017

EN 50131-5-3:2017

Sicherheitsstufe 2

Umweltklasse II

PC + ABS

Weiß

Hub v1.001.0000000.0.R. 210303 oder höher

Anwendung v1.91 oder höher

Temperatur-Parameter:

Messbereich

Messgenauigkeit

Auflösung

-15 °C bis +65 °C (+18,8 °F bis +149 °F)

(in Innenräumen)

± 1 °C (± 33,8 °F)

1 °C (33,8 °F)

Akustische Parameter:

Luftdruck

Lautstärke-Einstellungen

84 db in 1 m (hohe Lautstärke)

78 db in 1 m Entfernung (mittlere Lautstärke)

3 Stufen

HU

1 A csomag tartalma:

A Indoor Siren

B Kétoldalas ragasztószalag

C Szerelőlap

D Szerelési készlet

E Gyors használati útmutató

F Jogi és szabályozási információk

G QR-kód a használati útmutatóval

2 Készülék leírása:

1 LED kijelző

2 Tápkapcsoló

3 Szabotázsérintkező

4 Hátsó fedél/szerelőpanel

3 A készülék csatlakoztatása a hubhoz:

Nyissa meg az alkalmazást (győződjön meg róla, hogy hozzáadta a hubot az alkalmazáshoz).

A Kattintson a Perifériák hozzáadása gombra.

B Szkenelje be az eszköz sorozatszámát tartalmazó QR-kódot, és kövesse az utasításokat.

C Ellenőrizze a hubhoz való csatlakozás jelerősségét a telepítés helyén.

4 Telepítés:

A Távolítsa el a szigetelőszalagokat a szírénről a nyílak irányába.

B Rögzítse a szerelőlapot a felületre a megfelelő kötőelemek segítségével.

C Helyezze a készüléket a szerelőpanelre a nyíl irányába haladva.

D Forgassa el a készüléket a nyíl irányába, hogy rögzítse azt a szerelőpanelen.

5 Az akkumulátor cseréje:

A Vegye ki a készüléket a szerelőpanelből, és kapcsolja ki.

B Nyissa ki a hátsó fedelet (lazítsa meg a hátoldalon lévő csavart). Cserélje ki az akkumulátort, és győződjön meg a polaritás megtartásáról. Csukja be a hátsó fedelet, kapcsolja be a készüléket, és helyezze vissza a szerelőpanelre.

A felhasználói kézikönyv és egyéb fontos információk a www.smart-safe.eu oldalon találhatók

HU

Műszaki leírás:

Port:

Jelzőlámpa

Gomb

1 × zöld riasztásjelző

1 × bekapcsológomb

Funkció:

Manipulációs riasztás

Távoli frissítés

Keresés

Testz üzemmód

Alacsony töltöttségi szint riasztás

Igen

Felhő frissítés

Jelerősség érzékelés

Igen

Igen

Igen

Vezeték nélküli:

Vivőfrekvencia

Adóteljesítmény (ERP)

Kommunikációs távolság

Kommunikációs mechanizmus

Titkosítási mód

Frekvenciaugrás

868,0 MHz - 868,6 MHz

Korlátozás 25mW

Legfeljebb 1000 m (3 280,84 ft) nyílt térben

Kétirányú

AES128

Igen

Általános:

Tápegység

Energiafogyasztás

Jelenlegi fogyasztás

Az akkumulátor élettartama

2 × CR123A elem

Max. 240 mW

≤ 9 µA (működés) / ≤ 100 mA (riasztás)

2,5 év munkaképes állapotban (hetente kétszer aktiválódik, és minden egyes aktiváláskor 120 másodperces riasztás)

-10 °C és +55 °C (+14 °F és +131 °F) között (beltérben)

10 % - 90 % (RH)

Üzemi hőmérséklet

Működési páratartalom

A termék méretei

81,0 mm × 81,0 mm × 26,0 mm (3,19" × 3,19" × 1,02")

(hosszúság × szélesség × magasság)

135,0 mm × 98,5 mm × 56,8 mm (5,31" × 3,88" × 2,24")

(hosszúság × szélesség × magasság)

Konzolos rögzítés

105 g (0,23 lb)

175 g (0,39 lb)

Csomagolási méretek

Telepítési mód

Nettó súly

Bruttó tömeg

HU

Tanúsítványok

CE

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020

EN 50131-4:2019

EN 50131-6:2017

EN 50131-5-3:2017

Biztonsági fokozat 2

II. környezetvédelmi osztály

PC + ABS

Fehér

Hub v1.001.0000000.0.R. 210303 vagy újabb

Alkalmazás v1.91 vagy újabb

Burkolat

Színes

Kompatibilitás

Hőmérsékleti paraméterek:

Mérési tartomány

Mérési pontosság

Felbontás

-15 °C és +65 °C (+18,8 °F és +149 °F)

között (beltérben)

± 1 °C (± 33,8 °F)

1 °C (33,8 °F)

Akustikai paraméterek:

Hangnyomás

Hangereő beállítása

Magas hangereő 84 db (A) 1 m

Közepes hangereő 78 db (A) 1 m

3 hangereőszint